

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«Минский государственный лингвистический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе учреждения
образования «Минский государственный
лингвистический университет»

 Е.П.Бетеня

« 15 » марта 2023 г.

Регистрационный № УД- ~~150/01/08/15~~ ч

Дискурсивные практики коммуникации (первый иностранный язык)
(арабский язык)

Учебная программа учреждения высшего образования
по учебной дисциплине для специальности:

1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»;

направления специальности:

1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)»

2023 г.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования I ступени по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)», утвержденного и введенного в действие постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 30.08.2013 № 88 и учебных планов по направлению специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)».

СОСТАВИТЕЛИ:

М.М. Саад, доцент кафедры восточных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат исторических наук

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Т.Ф. Иванова, заведующий кафедрой теории и практики перевода №2 учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент;

А.Л. Садовская, доцент кафедры белорусского языкознания филологического факультета Белорусского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой восточных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»
(протокол № 4 от 14.11.2022);

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»
(протокол № 7 от 15.02.2023).

I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Дискурсивные практики коммуникации (первый иностранный язык)» является составной частью лингвистической подготовки переводчиков и предполагает владение иностранным (арабским) языком для решения задач в профессиональной переводческой деятельности.

Цель изучения учебной дисциплины «Дискурсивные практики коммуникации (первый иностранный язык)» – развитие у студентов дискурсивной компетенции.

Основными задачами изучения учебной дисциплины являются:

- 1) ознакомление обучающихся с языковыми особенностями аргументативной речи;
- 2) формирование умений строить монологическое и диалогическое высказывание с использованием речевых приемов аргументации и убеждения;
- 3) развитие навыков владения речевыми структурами ведения беседы, дискуссии.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (перевод)» учебная дисциплина «Дискурсивные практики коммуникации (первый иностранный язык)» является дисциплиной компонента УВО цикла специальных дисциплин.

В общей системе профессиональной подготовки специалистов по переводу содержание учебной дисциплины «Дискурсивные практики коммуникации (первый иностранный язык)» базируется на знании учебных дисциплин «Функциональная грамматика», «Практикум по культуре речевого общения», «Практикум по межкультурной коммуникации (первый иностранный язык)».

В результате изучения учебной дисциплины «Дискурсивные практики коммуникации (первый иностранный язык)» студенты должны *знать*:

- теоретические основы аргументации и дискуссии;
- языковые средства, характерные для разных типов дискурсов;
- языковые особенности аргументативной речи;

уметь:

- извлекать фактологическую, содержательно-подтекстовую и лингвистическую информацию из разных типов текстов;
- логично и доказательно вести диалог, беседу, дискуссию, используя необходимые речевые структуры;

владеть:

- речевыми структурами, дискурсивными приемами и тактиками для успешного ведения дискуссии, беседы;
- умением аргументативно излагать свою точку зрения по актуальной проблематике.

В соответствии с образовательным стандартом по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» изучение учебной

дисциплины «Дискурсивные практики коммуникации (первый иностранный язык)» должно обеспечить формирование следующих компетенций:

академических:

АК-2. Владеть системным и сравнительным анализом;

АК-3. Владеть исследовательскими навыками.

АК-14. Владеть методами анализа проблемных ситуаций в сфере профессиональной деятельности.

социально-личностных:

СЛК-3. Обладать способностью к межличностным коммуникациям.

СЛК-5. Быть способным к критике и самокритике.

СЛК-6. Уметь работать в команде.

СЛК-7. Уметь ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать особенности ценностно-смысловых ориентаций различных социальных, национальных, религиозных и профессиональных общностей и групп в определенном социуме.

профессиональных:

в производственно-практической деятельности (переводческой):

ПК-27. Владеть государственными языками Республики Беларусь (белорусским, русским), двумя или более иностранными языками как средством осуществления своей профессиональной деятельности.

ПК-36. Владеть навыками публичной речи и обладание четкой дикцией.

ПК-37. Действовать в рамках этики устного перевода, международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций и т.д.)

в научно-исследовательской деятельности:

ПК-53. Владеть основами методологии и теории научного исследования.

ПК-57. Готовить научные реферат, тезисы выступлений и доклады.

ПК-58. Оформлять результаты научно-исследовательской деятельности в соответствии с требованиями современной информационной библиографической культуры.

Содержание учебной дисциплины, формы контроля и технологии обучения направлены не только на приобретение обучающимися теоретических знаний, практических умений и навыков, необходимых для освоения специальности, но и на развитие ценностно-личностного, духовного потенциала обучающихся, формирование у них гражданско-патриотических качеств, готовности к активному участию в экономической, социально-культурной и общественной жизни страны.

В соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Дискурсивные практики коммуникации (первый иностранный язык)», составляет 194 академических часа, из них количество аудиторных часов составляет 92 часа (92 часа практических занятий). Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 102 академических часа. По учебной дисциплине предусмотрены текущие письменные работы.

Учебная дисциплина изучается на протяжении двух семестров (в IX/X семестре) на 5 курсе.

Формами текущей аттестации по учебной дисциплине являются зачет по текущей успеваемости по окончании IX семестра и экзамен по окончании X семестра. Трудоемкость учебной дисциплины «Дискурсивные практики коммуникации (первый иностранный язык)» составляет 5 зачетных единиц.

Учебная дисциплина изучается на арабском языке.

Форма получения высшего образования – очная (дневная).